

chicco

chicco

6m+



## RU Губка с Ионами Серебра

Губка обогащена ионами серебра, вызывающими бактериостатический эффект, который предотвращает рост бактерий, неприятные запахи и поддерживать гигиену. Материал, из которого она изготовлена, увеличивается в объеме при контакте с водой, делая губку чрезвычайно мягкой. По своей природе губка подвержена потере веса и уменьшению объема из-за обезвоживания. После повторного намачивания восстанавливает свою первоначальную форму. Содержит: Стекло из фосфата серебра.

**Внимание!** Прочтите и сохраните настоящую инструкцию для последующих консультаций. Храните все компоненты упаковки в недоступном для детей месте. Данное изделие не является игрушкой, не позволяйте ребенку использовать его без присмотра взрослых. **Способ применения:** промойте губку холодной проточной водой до и после каждого использования. После использования аккуратно выжмите и оставьте сушиться в хорошо проветриваемом месте.

## UK Губка з Іонами Срібла

Губка збагачена іонами срібла для бактеріостатичної дії, яка допомагає запобігти розмноженню бактерій, розповсюдженню поганих запахів та зберегти гігієнічність виробу. Матеріал, з якого вона виготовлена, розширюється при контакті з водою, і губка стає м'якою. Губка, за своєю природою, схильна до втрати ваги та зменшення розміру внаслідок зневоднення. Після зволоження знову приймає свою початкову форму. Містить: Скло з фосфатом срібла.

**Увага!** Прочитайте та збережіть цю інструкції для подальшого використання. Зберігайте всі компоненти упаковки в недоступному для дітей місці. Цей виріб не є іграшкою, ніколи не дозволяйте дитині користуватися виробом без нагляду дорослого. **Спосіб застосування:** перед та після кожного використання завжди споліскуйте губку проточною холодною водою. Після використання обережно простерилізуйте та висушіть у добре провітрянному місці.

## AR الإسفنج مع أيونات الفضة

الإسفنجة غنية بأيونات الفضة لإحداث تأثير مضاد للجراثيم يساعد على منع تكاثر البكتيريا والروائح الكريهة ويحافظ على نظافة المنتج. وتتمدد المادة المستخدمة عند ملامستها للماء يجعل الإسفنجة ناعمة جداً. والإسفنجة، بطبيعتها، عرضة لتساقط الحجم والوزن بسبب تعرضها للجفاف. ويحذر أن تمتص الماء، تستعيد شكلها الأصلي. يتسمل: زجاج الفوسفات الفضي.

تحذيراً قارئاً هذه التعليمات واحتفظ بها كمرجع للإستشارة. يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات للأطفال هذا المنتج ليس لعبة ولا يسمح للطفل باستخدام المنتج دون إشراف الكبار كيفية الاستخدام قبل وبعد كل استخدام يتم شطف الإسفنجة دائماً بلل الماء الجارى. بعد الاستخدام يتم العصر برفق وترك المنتج في مكان جيد التهوية حتى يجف.

# SPUGNA CON IONI ARGENTO SILVER ION SPONGE

## NL Spons met Zilverionen

De spons is verrijkt met zilverionen voor een bacteriostatische werking die bacteriegroei en nare geurtjes helpt voorkomen en de hygiëne van het product op peil houdt. Het materiaal van de spons zet uit bij contact met water, waardoor de spons zeer zacht wordt. De spons wordt door zijn natuur steeds kleiner en lichter door uitdroging. Als de spons weer wordt nat gemaakt, krijgt hij zijn oorspronkelijke vorm terug. Bevat: Silver phosphate glass.

**Let op!** Lees en bewaar deze aanwijzingen voor toekomstig gebruik. Houd alle onderdelen van de verpakking buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed, laat kinderen het product nooit gebruiken zonder toezicht van een volwassene. Gebruikwijze: speel de spons altijd met koud stromend water voor en na elk gebruik. Na gebruik voorzichtig uitwringen en op een goed geventileerde plaats laten drogen.

## EL Σφουγγάρι με Ιόντα Αργύρου

Το σφουγγάρι είναι εμπλουτισμένο με ιόντα αργύρου για βακτηριοστατική δράση που βοηθά στην πρόληψη του πολλαπλασιασμού των βακτηρίων, των κακών οσμών και στη διατήρηση της υγιεινής του προϊόντος. Το υλικό με το οποίο είναι κατασκευασμένο διαστέλλεται σε επαφή με το νερό κάνοντας το σφουγγάρι πολύ απαλό. Το σφουγγάρι υπολείπεται, από τη φύση του, σε απώλεια βάρους και σε μείωση μεγέθους λόγω αφυδάτωσης. Μόλις αναβραχεί ξαναβρίσκει το αρχικό το σχήμα. Περιέχει: Φωσφορικό γυαλί από άργυρο.

**Προσοχή!** Διαβάστε και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για οποιαδήποτε μελλοντική αναφορά. Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας μακριά από παιδιά. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να το χρησιμοποιήσει χωρίς την επίβλεψη ενήλικα. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: πριν και μετά από κάθε χρήση, ξεπλύνετε πάντα το σφουγγάρι με κρύο τρεχούμενο νερό. Μετά τη χρήση, πιέστε απαλά και αφήστε να στεγνώσει σε καλά αεριζόμενο μέρος.

## TR Gümüş İyonlu Sünger

Sünger, bakteri üremesini ve kötü kokuların önlenmeye yardımcı olan ve ürünün hijyenini koruyan bakteriyostatik bir etki için Gümüş İyonlarla zenginleştirilmiştir. Kullanılan malzeme su ile temas ettğinde genişleyerek süngeri çok yumuşak hale getirir. Sünger, doğası gereği, dehidrasyon nedeniyle boyut ve ağırlık olarak küçülür. Suyu emdikten sonra orijinal şeklini geri kazanır. İçerdiği: Gümüş fosfat camı.

**Uyarı!** Bu talimatları okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Ambalaj bileşenlerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Bu ürün bir oyuncak değildir, bir çocuğun ürünü yetiştiren gözetimi olmadan kullanmasına asla izin vermemeyin. **Nasıl kullanılır:** her kullanımdan önce ve sonra süngeri her zaman soğuk akan su ile durulayın. Kullandıktan sonra hafifçe sıkın ve ağırlık olarak iyileşen ürünün su ile duruladığını ve ağırlık olarak iyileşen ürünün su ile duruladığını biliniz. İthalatçı Firma: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkut Sk. Üner Plaza No:1/4 K:12 İçerencek / İstanbul

## IT Spugna con Ioni Argento

La spugna è arricchita con Ioni Argento per una azione batteriostatica che aiuta a prevenire la proliferazione batterica, i cattivi odori e a mantenere l'igiene del prodotto. Il materiale con cui è realizzata si espande a contatto con l'acqua rendendo la spugna morbidissima. La spugna è soggetta, per la sua natura, a perdita di peso e ad una riduzione delle dimensioni dovuta a disidratazione. Una volta ribagnata riacquista la sua forma originale. Contiene: Silver phosphate glass.

**Attenzione!** Leggere e conservare queste istruzioni per ogni riferimento futuro. Tenere tutti i componenti dell'imballo fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo, non lasciare mai che il bambino utilizzi il prodotto senza la supervisione di un adulto. **Modo d'uso:** prima e dopo ogni utilizzo risciacquare sempre la spugna con acqua corrente fredda. Dopo l'utilizzo strizzare delicatamente e lasciar asciugare in un posto ben ariato.

## ES Esponja con Iones de Plata

La esponja está enriquecida con iones de plata que le confieren una acción bacteriostática que ayuda a prevenir el crecimiento bacteriano, los malos olores y a mantener la higiene. El material del que está hecha se expande en contacto con el agua, haciendo que la esponja sea muy suave. Debido a su propia naturaleza, la esponja pierde peso y reduce su tamaño debido a la deshidratación. Al volver a mojarla, recupera su forma original. Contiene: Silver phosphate glass.

**Advertencia!** Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Mantenga todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete, no permita nunca que los niños lo utilicen sin la supervisión de un adulto. **Modo de empleo:** Antes y después de cada uso, enjuague siempre la esponja con agua corriente fría. Después de usarla, escurrirla suavemente y déjela secar en un lugar bien ventilado.

## FR Éponge aux Ions d'Argent

L'éponge est enrichie en ions d'argent pour une action bactériostatique qui aide à prévenir la croissance bactérienne, les mauvaises odeurs et à maintenir l'hygiène du produit. Le matériau dont elle est réalisée se dilate au contact de l'eau, ce qui rend l'éponge extrêmement douce. De par sa nature, l'éponge est sujette à une perte de poids et à une réduction de taille en raison de la déshydratation. Une fois mouillée, elle reprend sa forme originale. Sont inclus: Silver phosphate glass.

**Avertissement!** Lire ces instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure. Tenir les composants de l'emballage hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet, ne jamais laisser l'enfant l'utiliser sans la surveillance d'un adulte. **Mode d'emploi:** toujours rincer l'éponge à l'eau froide courante avant et après chaque utilisation. Après l'utilisation, essorer délicatement et laisser sécher dans un endroit bien ventilé.

REF 00 011524 000 000

Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (Como) - Italy  
www.chicco.com  
Made in Italy

Numero verde consumatori Italia  
800 188 898



www.chicco.com/recycle



## EN Silver Ion Sponge

The sponge is enriched with Silver Ions for a bacteriostatic effect that helps prevent bacterial growth and foul odours and preserves the hygiene of the product. The material used expands upon contact with water making the sponge very soft. The sponge is, by its very nature, subject to a reduction in size and weight due to dehydration. Once it absorbs water it regains its original shape. Includes: Silver phosphate glass.

**Warning!** Read these instructions and keep for future reference. Keep packaging components out of reach of children. This product is not a toy, never allow a child to use the product without adult supervision. **How to use:** before and after each use, always rinse the sponge with cold running water. After use, squeeze gently and leave the product in a well-aired place to dry.

## PT Esponja com Iões de Prata

A esponja é enriquecida com Iões de Prata para uma ação bacteriostática, que ajuda a prevenir a proliferação bacteriana, maus odores e manter a higiene do produto. O material com o qual é produzida expande-se em contacto com a água, tornando a esponja super macia. Devido à sua natureza, a esponja está sujeita a perda de peso e redução de tamanho devido à desidratação. Ao ser molhada novamente, recupera a sua forma original. Contém: Silver phosphate glass. CPNP 7279133

**Aviso!** Leia e mantenha estas instruções para referência futura. Mantenha todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é um brinquedo, nunca deixe uma criança utilizar o produto sem a supervisão de um adulto. **Modo de utilização:** antes e depois de cada utilização, lave sempre a esponja com água corrente fria. Após utilização, esprema suavemente e deixe secar num local bem arejado.

## DE Schwamm mit Silberionen

Der Schwamm ist mit Silberionen für eine bakterio-statische Wirkung angereichert. Sie hilft, Bakterienwachstum und unangenehmen Gerüchen vorzubeugen sowie die Hygiene des Produktes zu erhalten. Das Material, aus dem er hergestellt ist, dehnt sich bei Kontakt mit Wasser aus und macht den Schwamm ganz weich. Der Schwamm unterliegt von Natur aus beim Trocknen einem Gewichtsverlust und einer Verringerung seiner Größe. Sobald er nass wird, nimmt er wieder seine ursprüngliche Form an. Inhalt: Silver phosphate glass.

**Warning!** Lesen Sie bitte diese Anleitung durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf. Alle Bestandteile der Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind das Produkt niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. **Anwendung:** Spülen Sie den Schwamm vor und nach jedem Gebrauch stets unter fließendem kaltem Wasser. Nach dem Gebrauch vorsichtig ausdrücken und an einem gut belüfteten Ort trocknen lassen.